

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra anglického jazyka a literatury

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek oponenta)

Práci předložil(a) student(ka): Petra Staňková

Název práce: Leading Theoreticians of Czech and Slovak Translatology in 20th Century

Hodnotil (u externích vedoucích uveďte též adresu a funkci ve firmě): PhDr. Robert Vorel, CSc.

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):
Cíl práce je až na uvedené připomínky slušně naplněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):
Obsahově je práce sice velmi zajímavá, rozsahem však příliš stručná.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):
Formální úprava je největším kladem této práce.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):
Slabší stránku práce spatřuji rovněž v určité disproporci úpravy jednotlivých kapitol, která ne právě přispívá k čitelnosti.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):
1) Kdo se u nás výrazněji zapsal do překladů z angličtiny?
2) jaká byla obecná role Pražské jazykovědné školy v translatologii?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA
(výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl): velmi dobře

Datum: 18.5.2012

Podpis:

R. Vorel